

SBDLED-RCDS

BQT79679-03 11/25



no

Vridimmer, 2 pol for LED-lamper med ohmsk og kapasitiv last

Nødvendig tilbehør

Innsats uten ramme kan fullføres med: Ramme i passende utforming og farge.

For din sikkerhet

⚠ ⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING

Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarter, lokale kabeltrekkregler og reguleringer

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

⚠ ⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING

Det kan være elektrisk strøm på utgangene selv om apparatet er slått av. Koble alltid fra sikringen i den tilførende strømkretsen fra strømforsyningen før arbeid med tilkoblede laster.

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

Merknad

FARE FOR SKADE PÅ UTSTYRET

- Koble aldri induktiv belastning.
- Bruk bare dimbare laster.
- Fare for overbelastning! Dimmer-vegguttak er forbudt.
- Dimmeren er utformet for sinusnettspenning.
- Hvis en terminal brukes til looping, må innsatsen beskyttes med en 10 A kretsbytter.
- Sørg for at enheten er frakoblet fra kretsen under isolasjonsmotstandstesten.

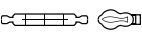
Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan enheten bli skadet.

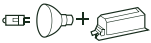
Bli kjent med dimmeren

Med dimmeren kan du koble og dimme ohmsk eller kapasitiv last:

- 

Dimbare LED-pærer egnet for bakkant fasedimmer (LED)
- 

Glødelamper (ohmsk last)
- 

230 V-halogenlamper (ohmsk last)
- 

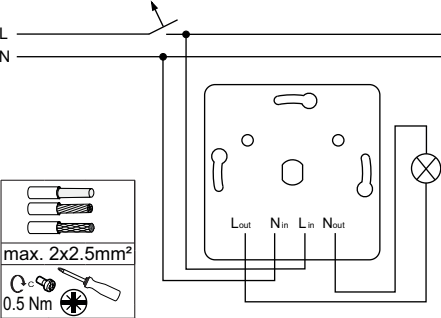
Lavvoltagehalogenlamper med elektronisk transformator (kapasitiv last)

Montere dimmeren

i Hvis dimmeren ikke monteres i en enkel standard innbyggingsboks, reduseres den maksimalt tillatte lasten pga. den reduserte varmebortledningen:

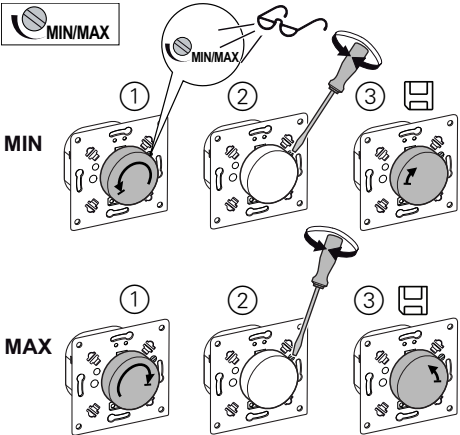
Last redusert med	Hvis installert
	Montert i hulvegge*
25 %	Flere installert sammen i en kombinasjon*
30 %	I 1- eller 2-kanals utenpåliggende kapsling
50 %	I 3-kanals utenpåliggende kapsling

* Adder lastreduksjonen hvis det foreligger flere faktorer.
Kabling av dimmeren for ønsket bruk.



Justere maks- og minimum lysstyrke

i Det kan oppstå flimring med enkelte LED lamper under øvre eller nedre dimme området. I dette tilfellet, juster lysstyrken før installering av dekselet.



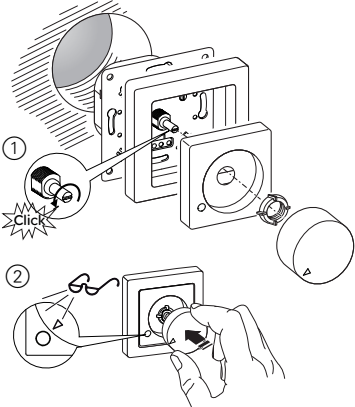
Minimum lysstyrke (MIN)

- ① Skru dimmeren på. Vri den roterende knappen helt til venstre, men ikke slå den av (mot klokken).
- ② Sett minimum lysstyrke ved å bruke skrutrekker.
- ③ Vri dimmerknappen litt til høyre for å lagre innstillingen (med klokken). Lys vil blinke kort.

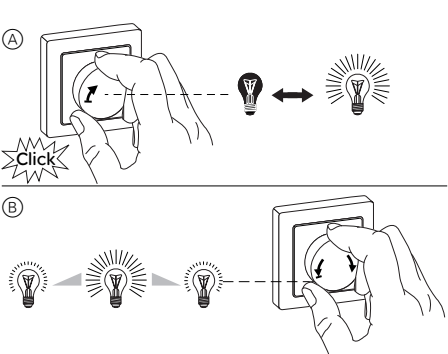
Maksimum lysstyrke (MAX)

- ① Skru dimmeren på. Vri dimmerknappen helt til høyre (med klokken).
- ② Sett maksimum lysstyrke ved å bruke skrutrekker.
- ③ Vri dimmerknappen litt til venstre for å lagre innstillingen (med klokken). Lys vil blinke kort.

Montere dimmer og dekklokk.



Betjening av dimmeren



- ① Trykk på vrikknappen fra venstre endeposisjon bryter stilling: de tilkoblede lampene slås på eller av.
- ② Drei på vrikknappen enten med eller mot klokken: De tilkoblede lampene dimmes lysere eller mørkere.

Hva gjør jeg hvis det oppstår et problem?

Dimmeren dimmer regelmessig ned under driften og kan ikke dimmes opp igjen.

- La dimmeren kjøle seg ned, og reduser tilkoblet last.

Lasten kan ikke slås på igjen.

- La dimmeren kjøle seg ned, og reduser tilkoblet last.
- Utbedre eventuelle kortslutninger.
- Skift ut defekt last.

Lasten dimmes til minimum lysstyrke.

- Kretsen er overbelastet. -> Reduser lasten.

Lastflimring ved minimum lysstyrke.

- Juster minimum lysstyrke => (MIN).

Lastflimring ved maks lysstyrke.

- Juster maksimum lysstyrke => (MAX).

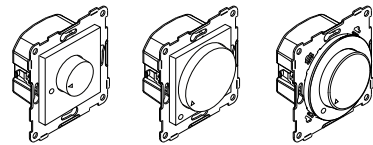
Tekniske data

Nettspenning:	AC 230 V, 50 Hz
Merkestrøm:	
LED:	0 - 200 W
Glødelamper:	0- 400 W
230 V halogen-lamper:	0 - 400 W
LV-halogenlamper med elektronisk transformator:	0 - 400 VA
Lasttype:	Ohmsk og kapasitiv last
Kortslutningsvern:	Elektronisk
Drifttemperatur:	+5°C til +35°C
Overspenningsvern:	Elektronisk
Beskyttelse:	16 A automatsikring (10 A dersom det brukes en terminal til looping)

 Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact



SBDLED-RCDS

BQT79679-03 11/25



sv

2-polig 370 LED dimmer/ Vrid-dimmer för LED och kapacitiv last

Nödvändiga tillbehör

Innsats utan ram kan kompletteras med: Ram i motsvarande design och färg.

För din säkerhet

⚠ ⚠ FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÄGE

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Säkerhetsstandarter samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ ⚠ FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÄGE

Utgångarna kan vara spänningsförande trots att apparaten är avstängd. Säkringen i ingångskretsen från strömförsörjningen måste alltid kopplas ur före arbeten på de anslutna förbrukarna.

Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall eller allvarlig skada.

Anmärkning

RISK FÖR SKADOR PÅ UTRUSTNINGEN

- Anslut aldrig induktiv laster
- Anslut endast dimbara laster.
- Risk för överbelastning! Dimning via vägguttag är inte tillåtet.
- Dimmern är avsedd för sinusformad nätspänning.
- Om en klämma används för överkoppling måste insatsen skyddas med en 10 A automatsäkring.
- Se till att apparaten är fränkopplad från sin krets under isolationsresistanstestet.

Om du inte följer dessa anvisningar kan apparaten skadas.

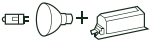
Beskrivning av dimmern

Denna dimmern kan du styra och dimra resistiva och kapacitiva laster:

- 

Dimbara LED-lampor för bakkantsstyrning.
- 

Glödlampor (resistiv last)
- 

230V-halogenlampor (resistiv last)
- 

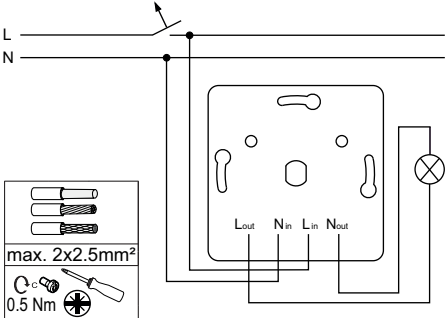
Lågvolthalogenlampor med elektronisk transformator (kapacitiv last)

Montering av dimmern

i Om dimmern inte monteras i en enkel, infälld standardbox minskas den hösta tillåtna lasten pga den minskade värmeavledningen:

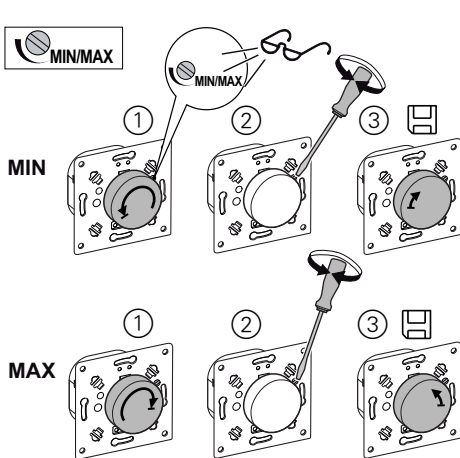
Lasten minskas med	Vid följande installation
	Monterad i regelväggar*
25 %	Flera dimrar monterade tillsammans i kombination*
30 %	I en 1- eller 2-facks utanpåliggande dosa
50 %	I en 3-facks utanpåliggande dosa

* Om flera faktorer samverkar adderas lastreduceringarna.
Dra ledningarna till dimmern för önskad applikation.



Justera max och min ljusstyrka

i Vissa LED-lampor kan flimra vid låg eller hög ljusnivå. Justera i så fall ljusstyrkan innan du monterar centrurplattan.



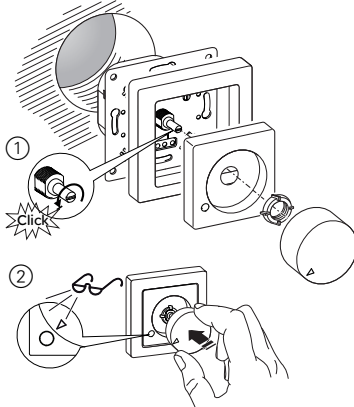
Minimum ljusstyrka (MIN)

- ① Tryck å dimmerratten. Vrid vridknappen åt vänster till slutet men stång inte av den (moturs).
- ② Ställ in lägsta ljusstyrka med en skruvmejsel.
- ③ Vrid dimmerratten lite åt höger för att säkra inställningen (medurs). Ljuset blinkar kort.

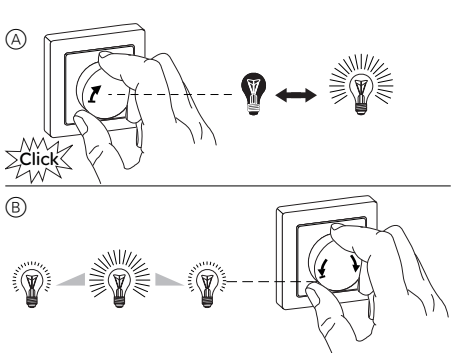
Maximal ljusstyrka (MAX)

- ① Slå på dimmern. Vrid dimmerratten åt höger till slutet (medurs).
- ② Ställ in högsta ljusstyrka med en skruvmejsel.
- ③ Vrid dimmerratten lite åt vänster för att säkra inställningen (moturs). Ljuset blinkar kort.

Montera dimmern och täcklocken.



Användning av dimmern



- ① Tryck på dimmerratten: De anslutna ljuskällorna släcks eller tänds.
- ② Vrid dimmerratten antingen medurs eller moturs: De anslutna ljuskällorna dimmas ljusare eller mörkare.

Vad ska jag göra om ett problem uppstår?

Dimmern dimrar ned regelbundet under drift och kan inte dimras upp igen.

- Låt dimmern svalna och minska den anslutna lasten.

Det går inte att sätta på lasten igen.

- Låt dimmern svalna och minska den anslutna effekten.
- Åtgärda eventuella kortslutningar.
- Förnya defekta laster.

Lasten dimras till lägsta ljusnivå.

- Kretsen är överbelastad. -> Minska lasten.

Belastningen flimrar vid lägsta ljusstyrka.

- Justera lägsta ljusstyrka => (MIN).

Belastningen flimrar vid maximal ljusstyrka.

- Justera maximalt ljusstyrka => (MAX).

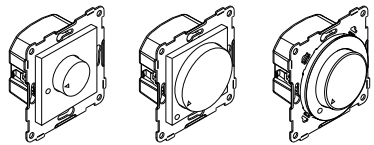
Tekniska data

Nätspänning:	230V AC, 50Hz
Nominell last:	
LED:	0–200 W
Glödlampor:	0 - 400 W
230 V halogen lampor:	0 - 400 W
Lågvolthalogenlampor med elektronisk transformator:	0 - 400 VA
Typ av belastning:	Resistiv och kapacitiv last
Kortslutningsskydd:	Elektroniskt
Drifttemperatur:	+5°C till +35°C
Överspänningsskydd:	Elektroniskt
Skydd:	16A automatsäkring (10A automatsäkring om en av terminalerna används för vidarekoppling)

 Återvinn utrustningen separerat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact



SBDLED-RCDS

BQT79679-03 11/25



fi **Himmennin, 2 napainen. LED-lampuille, resistiivisille ja kapasitiivisille kuormille**

Tarvittavat lisävarusteet

Kehyksetön sisäosa voidaan täydentää seuraavilla osilla: Vastaavan sarjan ja värinen kehys.

Käyttäjän turvallisuus

⚠ ⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA
Sähköasennustöitä saa tehdä vain ammattilainen, jolla on sähkötöihin vaadittava lupa ja pätevyys. Pätevien ammattilaisten on osoitettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit ja paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

⚠ ⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA
Lähdössä voi olla sähköjännite, vaikka laite on kytketty pois päältä. Kytke aina virta pois tulovirran esisulakkeen avulla ennen yhdistetyille sähkölaitteille tehtäviä töitä. **Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.**

Ilmoitus

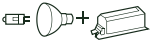
LAITEVAURIOIDEN VAARA

- Älä koskaan kytke mitään induktiivista kuormaa.
- Kytke vain säädettäviä kuormia.
- Ylikuormituksen vaara! Säädettäviä pistorasioita ei saa käyttää.
- Valonsäädin on tarkoitettu käytettäväksi sinimuotoisilla verkkojännitteillä.
- Jos jotain liitintä käytetään silmukointiin, sisäosa on suojattava 10 A:n johdonsuojakatkaisijalla.
- Varmista, että laite on irrotettu virtapiiristään eristysresistanssitestin aikana.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta.

Valonsäätimeen tutustuminen

Säätimen avulla voidaan kytkeä ja himmentää LED-lampuja, resistiivisiä sekä kapasitiivisia kuormia:

-  Himmennettävät LED-lamput, jotka soveltuvat takareunavaiheen valonsäätimeen
-  Hehkulamput (resistiivinen kuorma)
-  230 V:n halogeenilamput (resistiivinen kuorma)
-  Elektronisella muuntajalla varustetut pienjännitteiset halogeenilamput (kapasitiivinen kuorma)

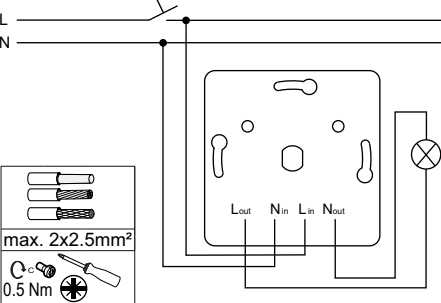
Valonsäätimen asentaminen

i Jos valonsäädintä ei asenneta yksittäiseen vakioomalliiseen uppoasennuskoteloon, kuormaraja pienenee seuraavasti lämmön hajaantumisen rajoittumisen vuoksi:

Kuorman pieneminen	Asennustapa
25 %	Rakoseinään* Useita yksiköitä asennettu yhdistelmäksi*
30 %	1- tai 2-osaiseen pinta-asennettavaan koteloon
50 %	3-osaiseen pinta-asennettavaan koteloon

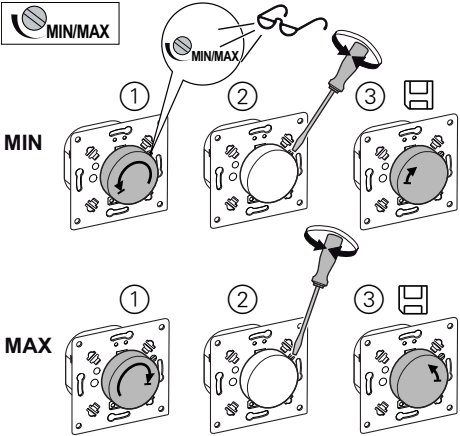
* Laske kuormarasitukset yhteen useampien asennustapojen tapauksessa.

Johdota valonsäädin haluttua sovellusta varten.



Maksimi- tai minimikirkkauden säätäminen

i Joissakin LED-lampuissa voi esiintyä vilkkumista alhaisella tai korkealla himmennystasolla. Tässä tapauksessa säädä kirkkautta ennen suojakannen asentamista.



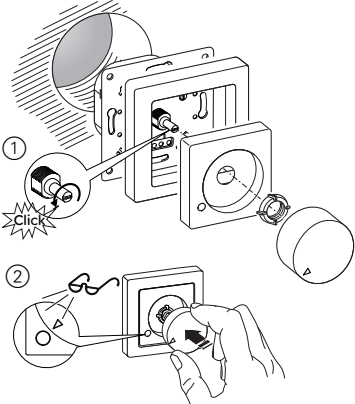
Minimikirkkaus (MIN)

- 1 Käynnistä säädin ja käännä se vastapäivään ääriasentoon mutta älä sammuta sitä.
- 2 Säädä vähimmäiskirkkaus haluamallesi tasolle ruuvi-meisselillä.
- 3 Käännä säädintä hieman oikealle lukitaksesi asetuksen (myötäpäivään). Lamppu vilkkuu hetkellisesti.

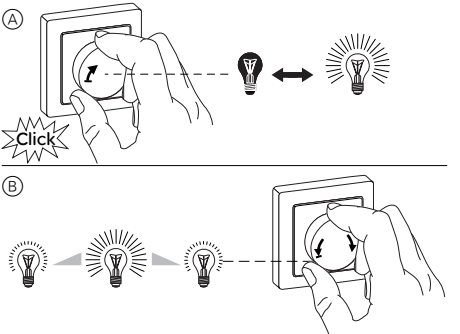
Maksimikirkkaus (MAX)

- 1 Käynnistä säädin ja käännä se myötäpäivään ääriasentoon.
- 2 Säädä maksimikirkkaus haluamallesi tasolle ruuvi-meisselillä.
- 3 Käännä säädintä hieman vastapäivään lukitaksesi asetuksen. Lamppu vilkkuu hetkellisesti.

Asenna valonsäädin ja kannet.



Valonsäätimen käyttö



- A Käännä kiertonuppia vasemmalta: yhdistetyt lamput kytkettyvät päälle/pois
- B Käännä kiertonuppia myötä- tai vastapäivään: yhdistetyt lamput kirkastuvat tai himmenevät

Toimenpiteet ongelmatilanteissa

Valonsäädin himmentää valaistusta oikein käytön aikana. Valaistuksen kirkkautta ei ole kuitenkaan mahdollista enää lisätä.

- Anna valonsäätimen jäähtyä ja vähennä sitten yhdistettyä kuormaa.

Kuormaa ei voi kytkeä uudelleen päälle.

- Anna valonsäätimen jäähtyä ja vähennä sitten yhdistettyä kuormaa.
- Korjaa mahdolliset oikosulut.
- Uusi vialliset kuormana toimivat laitteet.

Kuorma himmenee minimikirkkauden tasolle.

- Piiri on ylikuormittunut. -> Pienennä kuormaa.

Lamput vilkkuvat matalalla kirkkauden asetuksella:

- Säädä minimikirkkaustasoa -> (MIN).

Lamput vilkkuvat korkealla kirkkauden asetuksella:

- Säädä maksimikirkkaustasoa -> (MAX).

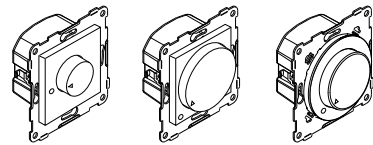
Tekniset tiedot

Verkkojännite:	AC 230 V, 50 Hz
Nimelliskuorma:	
LED:	0 - 200 W
Hehkulamput:	0 - 400 W
230 V:n halogeenilamput:	0 - 400 W
LV-halogeenilamput elektronisella muuntajalla:	0 - 400 VA
Kuormatyyppi:	Resistiiviset ja kapasitiiviset kuormat
Oikosulkusuojaus:	Elektroninen
Käyttölämpötila:	+5°C ... +35°C
Ylijännitesuojaus:	Elektroninen
Suojaus:	16 A:n katkaisija (10 A:n katkaisija, jos liitintä käytetään silmukointiin)

 Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisesti haitallisilta vaikutuksilta.

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact



SBDLED-RCDS

BQT79679-03 11/25



en **Rotary dimmer, 2 pole for LED lamps ohmic and capcitive load**

Necessary accessories

Insert without frame can be completed with: Frame in corresponding design and colour.

For your safety

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

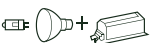
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Never connect any inductive load.
- Only connect dimmable loads.
- Danger of overload! Dimming socket outlets is prohibited.
- The dimmer is designed for sinusoidal mains voltages.
- If a terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A circuit breaker.
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test

Failure to follow these instructions can damage the device.

Getting to know the dimmer

With the dimmer you can switch and dim LED, ohmic or capacitive loads:

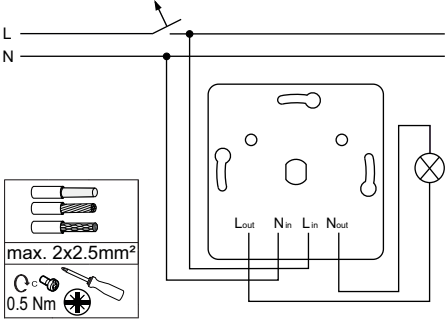
-  Dimmable LED lamps suitable for trailing edge phase dimmer (LED)
-  Incandescent lamps(ohmic load)
-  230 V halogen lamps (ohmic load)
-  Low-voltage halogen lamps with electronic transformer(capacitive load)

Installing the dimmer

i If you do not install the dimmer in a single, standard flush mounting box, the maximum permissible load is reduced due to the decreased heat dissipation:

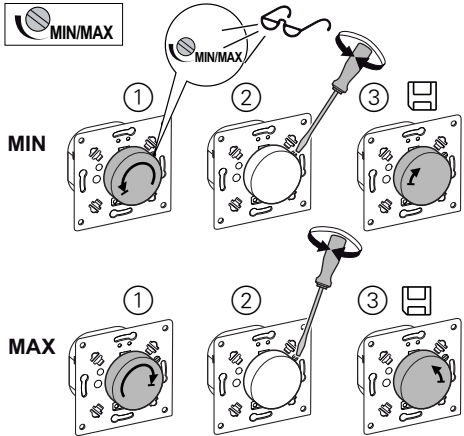
Load reduced by	When installed
	In cavity walls*
25 %	Several installed together in combination*
30 %	In 1-gang or 2-gang surface-mounted housing
50 %	In 3-gang surface-mounted housing

* If several factors apply, add the load reductions together.
Wiring the dimmer for the desired application.



Setting the maximum or minimum brightness

i Some LED lamps may flicker in the lower or upper dimming range. In this case, adjust the brightness before installing the cover.



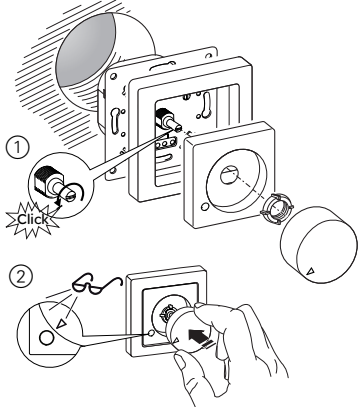
Minimum brightness (MIN)

- 1 Switch the dimmer on. Turn the rotary knob left to the end but don't switch it off (counterclockwise).
- 2 Set the minimum brightness using the screwdriver.
- 3 Turn knob right to safe the setting (clockwise). Light flashes short.

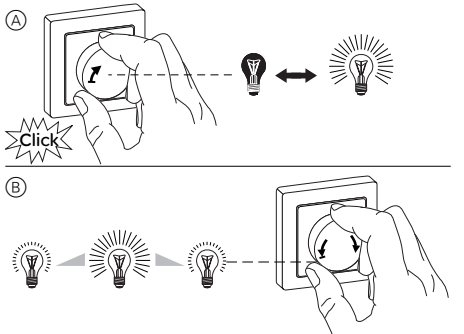
Maximum brightness (MAX)

- 1 Switch the dimmer on. Turn the rotary knob right to the end (clockwise).
- 2 Set the maximum brightness using the screwdriver.
- 3 Turn the rotary knob a bit left to safe the setting (counterclockwise). Light flashes shortly.

Installing the dimmer and covers.



Operating the dimmer



- A Turn the rotary knob from the left end switch position: the connected lamps are switched-on or off.
- B Turn the rotary knob either clockwise or counterclockwise: the connected lamps are dimmed brighter or darker.

What should I do if there is a problem?

The dimmer dims down regularly during operation and cannot be dimmed up again.

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

The load cannot be switched on again.

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

- Rectify any possible short circuits.

- Renew defective loads.

The load is dimmed to the minimum brightness.

- The circuit is overloaded. -> Reduce load.

The load flickers at minimum brightness.

- Adjust minimum brightness value => (MIN).

The load flickers at maximum brightness.

- Adjust maximum brightness value => (MAX).

Technical data

Mains voltage:	AC 230 V, 50 Hz
Nominal load:	
LED:	0 - 200 W
Incandescent lamps:	0 - 400 W
230 V halogen lamps:	0 - 400 W
LV halogen lamps with electronic transformer:	0 - 400 VA
Load type:	Ohmic and capacitive load
Short-circuit protection:	Electronic
Operating temperature:	-5°C to +35°C
Surge protection:	Electronic
Protection:	16 A circuit breaker (10 A circuit breaker if a terminal is used for looping)

 Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact